



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/20-01/381

URBROJ: 354-01/20-12

Zagreb, 23. srpnja 2020.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Maje Kuhar, predsjednice te Darie Duždević i Karmele Dešković, članica, povodom žalbe žalitelja Ramić-trade d.o.o., Podstrana, OIB: 39960448656, u odnosu na sadržaj dokumentacije o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2020/S 0F5-0018513, predmet nabave: zamjena starih digitalnih ampermetara mjernim terminalima, naručitelja HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb, OIB: 46830600751, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13., 127/13., 74/14. i 98/20.) i članka 398. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16., dalje u tekstu ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se tehnička specifikacija u dijelu koji se odnosi na stavku 2. Analizator kvalitete električne energije sukladan klasi A te stavku 3. Trofazni prijenosni mrežni analizator, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2020/S 0F5-0018513, predmet nabave: zamjena starih digitalnih ampermetara mjernim terminalima, naručitelja HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju troškove žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., objavio je 15. svibnja 2020. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2020/S 0F5-0018513, radi nabave zamjene starih digitalnih ampermetara mjernim terminalima.

U odnosu na sadržaj dokumentacije o nabavi, žalbu je 22. svibnja 2020. izjavio žalitelj Ramić-trade d.o.o., Podstrana. Žalba je u smislu članka 420. ZJN 2016 uređena podneskom zaprimljenim kod ovog tijela 17. lipnja 2020.

Žalitelj osporava zakonitost sadržaja dokumentacije o nabavi koju predlaže poništiti u dijelu zahvaćenom nezakonitošću te također traži naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu, u bitnom, osporava osnovanost žalbenih navoda te predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim državnim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi objavljene u EOJN RH te ostalih dostavljenih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da je naručitelj u stavci 1. tehničke specifikacije kao i u tablici tehničkih zahtjeva u sklopu iste stavke, propisao mogućnosti mjerenja i komunikacije koje mora posjedovati višefunkcijski mjerni terminal, a žalitelj je analizom tehničkih karakteristika utvrdio da zahtijevanim karakteristikama iz stupca "zahtijevana vrijednost", može udovoljiti isključivo proizvod SMY 133 proizvođača KMB Systems. Nadalje, s obzirom na dokaze tražene točkom 4.2.2. dokumentacije o nabavi razvidno je da je naručitelj opis traženog mjernog terminala temeljio na tehničkim zahtjevima spomenutog uređaja. Navodi da iako je naručitelj dozvolio nuđenje jednakovrijednog proizvoda, niti jedan drugi potencijalni ponuditelj koji ima opremu koja je prošla sva predviđena ispitivanja te koja udovoljava svim relevantnim normama ne može biti prihvaćena jer se za nju ne može dokazati da udovoljava traženim zahtjevima. Takvim propisivanjem pogoduje se gospodarskim subjektima koji će nuditi uređaj spomenutog proizvođača čime su povrijeđene odredbe članka 205. stavka 1. i 2., članka 206. stavka 2. i članka 210. stavka 1. ZJN 2016. U prilog žalbenom navodu dostavlja tehničke specifikacije navedenog uređaja.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je prilikom izrade dokumentacije o nabavi napravio analizu tržišta i tehničku specifikaciju sastavio sukladno situaciji na terenu i zahtjevima regulatora za osiguranje stabilnosti mreže i napajanja korisnika. Navodi da zahtjevima tehničke specifikacije mogu udovoljiti minimalno tri proizvođača (IEL MT20S, Janitza UMG 509, Sonel Pqm, Tectra Dios 02C, Iskra MC760). Uz odgovor na žalbu dostavlja kataloge Janitza UMG 509, Sonel Pqm, Tectra Dios 02C 02C i katalog UMD 97 na koji ne upućuje u odgovoru na žalbu. Katalogi IEL MT20S i Iskra MC760 nisu priloženi uz odgovor na žalbu.

Ocjenjajući osnovanost ovog navoda utvrđeno je da se tehnička specifikacija nalazi u Prilogu C dokumentacije o nabavi. Žalitelju sporni zahtjevi stavke 1. – višefunkcijski mjerni terminal, propisani su u tablici tehničkih zahtjeva koja uključuje i opcije koje se moraju moći naknadno instalirati u postojeće uređaje. Nadalje je utvrđeno da je naručitelj tehničku specifikaciju formulirao opisno, propisivanjem određenih tehničkih karakteristika bez upućivanja na određenu marku ili izvor, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju i sl., dakle tehničke specifikacije nisu određene sukladno članku 210. stavku 1. ZJN 2016, kako to pogrešno navodi žalitelj.

Nadalje, među strankama nije sporno da uređaj SMY 133 proizvođača KMB Systems udovoljava svim zahtjevima tehničke specifikacije, a niti žalitelj osporava da uređaj Dios 02C, na kojeg upućuje naručitelj također udovoljava svim zahtjevima tehničke specifikacije, no navodi da se radi o uređaju istog proizvođača KMB Systems koji se prodaje pod dva različita trgovačka naziva (pod KMB Systems i Tectra). Tu činjenicu žalitelj dokazuje prikazom mjerenja na color LCD pokazivaču uređaja SMY 133 i

DIOS 02C, koji su, kako žalitelj navodi, identični.

Odredbom članka 205. stavka 1. ZJN 2016. propisano je da se predmet nabave mora opisati na jasan, nedvojen, potpun i neutralan način koji osigurava usporedivost ponuda u pogledu uvjeta i zahtjeva koje je javni naručitelj postavio. Stavkom 2. toga članka propisano je da opis predmeta nabave ne smije pogodovati određenom gospodarskom subjektu. Odredbom članka 206. stavak 2. ZJN 2016. propisano je da tehničke specifikacije moraju svim gospodarskim subjektima omogućiti jednak pristup postupku javne nabave i ne smiju imati učinak stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju.

Odredba članka 74. Zakona o općem upravnom postupku („Narodne novine“, broj 47/09.) propisuje da kad javnopravno tijelo primi podnesak na stranom jeziku ili pismu koji nisu u službenoj uporabi kod tijela, službena će osoba bez odgode tražiti od stranke dostavljanje prijevoda podneska i za to odrediti primjereni rok, a ako to stranka ne učini u određenom roku, smatrat će se da podnesak nije podnesen.

Ovo državno tijelo nije se upuštalo u ocjenu dokaza na stranom jeziku priloženih uz odgovor naručitelja (katalozi Janitza UMG 509 i Sonel Pqm te UMD 97) jer naručitelj, na zahtjev ovoga tijela, nije dostavio prijevod tih kataloga na hrvatski jezik pa se smatra kao da isti nisu ni podneseni. Međutim, na temelju prethodno navedenog činjeničnog stanja utvrđeno je da među strankama nije sporno da na tržištu postoje najmanje dva proizvođača (Tetra i KMB Systems) koji mogu ponuditi višefunkcijski mjerni terminal traženih tehničkih karakteristika. S obzirom da žalitelj, samim upućivanjem na sličan ili isti prikaz mjerenja na color LCD pokazivaču uređaja SMY 133 i DIOS 02C, nije nedvojbeno dokazao da se u konkretnom slučaju radi o istom proizvodu koji se prodaje pod dva različita trgovačka naziva, ovo državno tijelo nije prihvatilo argumentaciju žalitelja o pogodovanju određenom gospodarskom subjektu. Sljedom navedenoga žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj dalje navodi da je naručitelj tehničku specifikaciju stavke 2. Analizator kvalitete električne energije sukladan klasi A, strukturirao kao "Opće karakteristike" i "Specifikacije ulaza / izlaza". U sklopu općih karakteristika naveo je neke standardne zahtjeve koje moraju ispunjavati uređaji za kontrolu kvalitete električne energije klasi A, ali je dodao i sljedeće dodatne zahtjeve: Analizator mora imati ugrađeni ekran na dodir za lokalno upravljanje uređajem koji mora pokazivati najmanje sljedeće: prikazivanje svih vrijednosti, prikazivanje ethernet postavki, prikaz konfigurirane nominalne frekvencije napona, prikaz trofaznog vektorskog dijagrama, prikazivanje broja modela, serijskog broja uređaja i verzije FW. Analizator mora podržavati spajanje do 8 strujnih ulaza (1 A, 5 A, 0,333 V) u standardnoj konfiguraciji radi omogućavanja praćenja strujnih pojava u dva polja istovremeno. Ponudeni analizator mora imati najmanje 4 strujnih ulaza (1, 5 A ili kombinirano) te još najmanje 4 senzorska ulaza 0,333 V. Navodi da je traženi zahtjev za ugrađeni ekran na dodir potpuno nebitan jer većina analizatora ima folijsku tipkovnicu i kolor LCD ekran. Dodatni zahtjev za 8 strujnih ulaza (1A, 5A, 0333V) od kojih najmanje 4 sa senzorskim ulazima od 0 333V je potpuno nepotreban u postrojenju HEP-ODS-a budući da se u njihovim postrojenjima koriste analizatori sa 4 strujna ulaza (1A, 5A) i eventualno u specijalnim slučajevima sa 8 strujnih ulaza od kojih su svi za 1A, 5A. Navodi da navedene dodatne zahtjeve ispunjava samo jedan uređaj naziva PQube3 proizvođača Power Standards Lab (PSL), čije tehničke specifikacije prilaže uz žalbu. Žalitelj dalje navodi da iako je naručitelj dozvolio nuđenje jednakovrijednog proizvoda, niti jedan drugi potencijalni ponuditelj i proizvođač nije u mogućnosti ispuniti sve postavljene zahtjeve za analizator kvalitete budući da je naručitelj brojne specifične zahtjeve odredio isključivo prema karakteristikama koje odgovaraju samo tom uređaju iako imaju opremu koja je prošla sva predviđena ispitivanja te koja udovoljava svim relevantnim normama. Navodi da su time povrijeđene odredbe članka 205. stavka 1. i 2., članka 206. stavka 2. i članka 210. stavka 1. ZJN 2016. Iz tablice tehničkih specifikacija,

žalitelj kao sporne navodi sljedeće tehničke zahtjeve: ugrađeni ekran na dodir, 8 strujnih ulaza (1 A, 5 A, 0,333 V) u standardnoj konfiguraciji radi omogućavanja praćenja strujnih pojava u dva polja istovremeno, najmanje 4 strujnih ulaza (1, 5 A ili kombinirano) te još najmanje 4 senzorska ulaza 0,333 V, naponski ulazi (minimalni zahtjevi): - broj naponskih ulaza: 4, - područje nazivnih napona: 100 - 960 V AC linijski, - uzorkovanje: najmanje 512 uzoraka po periodi, -točnost: najmanje $\pm 0,05$ % očitavanja, najmanje $\pm 0,05$ FS u području 10 – 200 % od nazivne vrijednosti, - prenaponska kategorija: CAT IV /300 V AC, CAT III / 600 V AC; Strujni ulazi: - broj strujnih ulaza: najmanje 8, - nazivni ulaz: najmanje 4 ulaza 1(5) A i najmanje 4 naponska 0 - 0,333 Vrms, - uzorkovanje: najmanje 512 uzoraka po periodi, - točnost strujnih ulaza najmanje $\pm 0,05$ % očitavanja $\pm 0,05$ skale u području 10 - 200 % od nazivne vrijednosti; Analogni ulazi / digitalni ulazi/izlazi: - analogni ulazi: najmanje 4; mjerno područje ± 10 V ili ± 100 V; 512 uzoraka po periodi, točnosti $\pm 0,05$ % očitavanja $\pm 0,05$ skale, - Digitalni ulazi: najmanje 1, nazivnog napona 24 V DC.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da ima pravo specificirati opremu prema svojim zahtjevima. Navodi da je navod od 8 strujnih ulaza zlonamjeran te da naručitelj planira ugraditi opremu na sučeljima prema obnovljivim izvorima gdje je potrebno pratiti kvalitetu električne energije na više obračunskih mjernih mjesta. Navodi da su ulazi za senzore 0.333V predviđeni za naknadno proširenje obuhvatnim strujnim transformatorima s prijenosnim omjerom 5A na 0.333V. Navodi da je takvo rješenje odabrano zbog olakšavanja instalacije i integracije uređaja na obračunsko mjerno mjesto. Navodi da tehničkoj specifikaciji mogu udovoljiti i drugi proizvođači Dranetz s Encore serijom modularnih uređaja, Elspec G5DFR, IEL MT 50, PowerLogic ION9000, Cammille Bauer PQ5000 čije kataloge prilaže uz odgovor.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da tehnička specifikacija za stavku 2. Analizator kvalitete električne energije sukladan klasi A, sadrži žalitelju sporne tehničke karakteristike, kako su opisane u žalbenom navodu. Također je utvrđeno da je naručitelj tehničku specifikaciju i za ovu stavku formulirao opisno, propisivanjem određenih tehničkih karakteristika, a ne sukladno članku 210. stavku 1. ZJN 2016, kako to pogrešno navodi žalitelj.

U odnosu na dio žalbenog navoda da su zahtjevi naručitelja za ugrađenim ekranom na dodir i 8 strujnih ulaza (1A, 5A, 0333V) od kojih najmanje 4 sa senzorskim ulazima od 0 333V, nepotrebni, valja reći da naručitelj određuje predmet nabave prema vlastitim potrebama, pri čemu se dužan pridržavati odgovarajućih odredbi ZJN 2016. U žalbenom postupku, ukoliko osporava opravdanost traženih tehničkih specifikacija, žalitelj je dužan dokazati da se tražene funkcionalnosti mogu postići i drugim rješenjem koje na jednakovrijedan način zadovoljava zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama. U konkretnom slučaju, žalitelj samo paušalno navodi da su sporni zahtjevi nepotrebni dok isto ničim ne dokazuje niti osporava naručiteljevo obrazloženje opravdanosti spornih zahtjeva stoga se u tom dijelu žalbeni navod ocjenjuje kao neosnovan. Međutim, žalitelj te zahtjeve koji su dio tehničke specifikacije, osporava i po osnovi pogodovanja, u odnosu na koje je utvrđeno kako slijedi. Naručitelj ne osporava da svim zahtjevima tehničke specifikacije može udovoljiti imenovani gospodarski subjekt (PSL). Radi utvrđivanja sporne činjenice, može li svim zahtjevima tehničke specifikacije udovoljiti još najmanje jedan gospodarski subjekt, primjenom članka 74. Zakona o općem upravnom postupku nisu uzeti u obzir katalogi na stranom jeziku za koje naručitelj na zahtjev ovoga tijela nije dostavio prijevod, već samo katalogi na hrvatskom jeziku (Dranetz s Encore i IEL MT 50). U odnosu na te uređaje žalitelj osporava da mogu udovoljiti svim traženim specifikacijama, kao što je primjerice zahtjev za izvedbu za montažu na DIN šinu, jer se uređaji mogu montirati u panel. Budući da ovo državno tijelo uvidom u predmetne kataloge, nije utvrdilo da ti uređaji udovoljavaju montaži na DIN šinu kao što je to traženo tehničkom specifikacijom, primjenom pravila o teretu dokazivanja iz članka 403. ZJN 2016, naručitelj nije dokazao da navedeni uređaji u cijelosti ispunjavaju postavljene zahtjeve iz stavke 2., stoga se ne može otkloniti prigovor žalitelja da svim zahtjevima tehničke specifikacije stavke 2., može udovoljiti samo određeni gospodarski subjekt te je stoga

žalbeni navod ocijenjen kao osnovan.

Žalitelj dalje navodi da je naručitelj u tehničkoj specifikaciji stavke 3. propisao tehničke zahtjeve koje mora posjedovati trofazni prijenosni mrežni analizator koje odgovaraju isključivo tehničkim karakteristikama proizvoda PEL 103 proizvođača AEMC Instruments. Uz žalbu prilaže tablicu sa spornim tehničkim specifikacijama. Navodi da iako je naručitelj dozvolio nuđenje jednakovrijednog proizvoda niti jedan drugi potencijalni ponuditelj nije u mogućnosti ispuniti tražene zahtjeve, čime su povrijeđene odredbe članka 205. stavaka 1. i 2., članka 206. stavka 2. i članka 210. stavak 1. ZJN 2016.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava osnovanost navoda jer smatra da traženoj specifikaciji mogu udovoljiti i uređaji Dranetz HPDPQ serija, Fluke 435 i 438, Megger MPQ 2000 serija, HIOKI PQ3198, Metrel MI 2892 te uz odgovor dostavlja kataloge tih proizvoda na engleskom jeziku.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, iz tablice koju žalitelj prilaže uz žalbu utvrđeno je da su žalitelju sporni svi zahtjevi tehničke specifikacije. Također je utvrđeno da je naručitelj tehničku specifikaciju i za ovu stavku formulirao opisno, propisivanjem određenih tehničkih karakteristika, a ne sukladno članku 210. stavku 1. ZJN 2016, kako to pogrešno navodi žalitelj. Naručitelj ne osporava da zahtjevima tehničke specifikacije može udovoljiti imenovani gospodarski subjekt (AEMC Instruments), međutim ovo se državno tijelo, primjenom članka 74. Zakona o općem upravnom postupku, radi utvrđivanja sporne činjenice, da li se propisivanjem tehničke specifikacije pogoduje točno određenom proizvođaču (AEMC Instruments), nije upuštalo u ocjenu dostavljenih kataloga kojima naručitelj dokazuje navode iz odgovora na žalbu, jer naručitelj na zahtjev ovoga tijela nije dostavio prijevod tih dokaza na hrvatski jezik. Slijedom navedenog, na temelju analize preostalih dokaza dostavljenih u žalbenom postupku ovo je tijelo ocijenilo da naručitelj nije dokazao svoje tvrdnje iz odgovora na žalbu pa se ne može otkloniti prigovor žalitelja da zahtjevima tehničke specifikacije stavke 3. može udovoljiti samo određeni gospodarski subjekt te je žalbeni navod ocijenjen kao osnovan.

Na kraju žalitelj navodi da se u sklopu tehničkih zahtjeva stavke 1. Višenamjenski mjerni terminal, traži da uređaj ima mogućnost naknadne instalacije PQ funkcija (modula). Navodi da je zbog navedenog neophodno u troškovniku dodati i tu stavku, a koja treba biti definirana i traženim količinama. To smatra potrebnim kako ne bi u kasnijim narudžbama naknadne instalacije PQ funkcija došlo do manipulacije s cijenom kompletnog uređaja jer se tada mogu instalirati PQ funkcije samo na kupljeni uređaj odabranog ponuditelja i po cijeni koju odabrani ponuditelj naknadno odredi.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava navod o postojanju skrivenih troškova i navodi da posjeduje velike količine mjernih terminala više proizvođača (Adria 2000, IEL MTxx, Tectra DIOS, Schneider ION, Janitza UMG, A-Eberle PQ serija...) koji svi omogućavaju nadogradnju uređaja novim funkcionalnostima. Navodi da ima pravo odabrati način implementacije radi kontrole troškova i poštovanja planskih stavki te da pri narudžbi nadogradnji uvijek provodi tehno ekonomsku analizu kako bi se osigurao od ucjena ili povećanih troškova samo jednog proizvođača te zato i ima sustav koji se sastoji od uređaja više proizvođača. Zaključuje da ako se dopusti da žalitelji i eventualni ponuditelji traže dopunu troškovnika, povećanje planiranog budžeta onemogućava naručitelja pri planiranju, vođenju i upravljanju svog sustava.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda utvrđeno je da su kao jedan od zahtjeva u odnosu na stavku 1. pored tablice tehničkih zahtjeva, posebno propisane i opcije koje se moraju moći naknadno instalirati u postojeće uređaje, među kojima i Opcija A: PQ modul. U troškovniku te opcije nisu navedene kao zasebna stavka. Na temelju navedenih činjenica utvrđeno je da naručitelj ne nabavlja te module već traži mogućnost naknadne instalacije u postojeće uređaje kao jednu od tehničkih karakteristika samog proizvoda koji je predmet nabave stoga činjenica da ta opcija nije sadržana u troškovniku kao posebna

stavka ne čini dokumentaciju o nabavi protivnu ZJN 2016. Slijedom navedenog, žalbeni navod ocijenjen je kao neosnovan.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

Slijedom svega navedenog, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja. Naručitelj će u nastavku postupka postupiti sukladno članku 419. ZJN 2016.

Žalitelj je u žalbenom postupku postavio je zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Sukladno odredbi članka 431. stavka 3. ZJN 2016., stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

Budući da je žalba osnovana, osnovan je i zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, dužan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovoga Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja elektronički.



Stranke žalbenog postupka:

1. HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb,
Ulica grada Vukovara 37
2. Ramić-trade d.o.o., Podstrana, Put starog sela 11